Majandus- ja kommunikatsiooniministri
9. märtsi 2005. a määruse nr 30
„Kohalikus rannasõidus sõitvate reisilaevade klassid,
sõidupiirkonnad, ohutusnõuded ja ohutuse tunnistuse vorm"
lisa 1
[RT I, 28.07.2011, 1 – jõust. 31.07.2011]

EESTI VABARIIK
Republic of Estonia

REISILAEVA OHUTUSE TUNNISTUS
PASSENGER SHIP SAFETY CERTIFICATE

Tunnistusele tuleb lisada varustuse loetelu (Vorm P)
This Certificate shall be supplemented by a record of equipment (Form P)

Välja andnud Eesti Vabariigi Valitsuse nimel Veeteede Amet meresõiduohutuse seaduse alusel,
Issued under the provisions of the Maritime Safety Act

selle tõenduseks, et allpool nimetatud laev vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/45/EÜ kohalikus rannasõidus sõitvate reisilaevade ühtsetele ohutusnõuetele.
and conforming compliancy of the vessel named hereafter with the provisions of European Parliament and the Council Directive 2009/45/EC on safety rules and standards for passenger ships,
under the authority of the Government of the Republic of Estonia by the Estonian Maritime Administration.

Laeva andmed Particulars of the ship	
Laeva nimi *Name of the ship*	
Kodusadam *Port of Registry*	
Tunnusnumber või kutsung *Distinctive number or letters*	
IMO number[1] IMO number [1]	
Pikkus Length	
Reisijate arv Number of passengers	
Brutotonnaaž *Gross tonnage*	
Laeva kiilu mahapaneku või samalaadses ehitusjärgus olemise kuupäev *Date on which the keel was laid or ship was at a similar stage of construction*	
Esmase ülevaatuse kuupäev *Date of initial survey*	

Merepiirkonnad, kus laeval on õigus tegutseda (SOLAS reegel IV/2) *Sea Areas in which the ship is certified to operate (SOLAS Regulation IV/2)*	**A1 / A2 / A3 / A4 ([2])**
Laeva klass vastavalt laeva sõidupiirkonnale, kus laeval on õigus tegutseda, sõltuvalt järgmistest piirangutest või täiendavatest nõuetest[3] *Class of ship in accordance with the sea area in which the ship is certified to operate, subject to the following restrictions or additional requirements[3]*	**A / B / C / D ([2])**

---

1 Vastavalt IMO resolutsioonile A.600(15) - IMO laeva tunnusnumbri moodustamine (IMO number)
IMO ship identification number in accordance with Resolution A.600(15), if any

2 Mittevajalik mahakriipsutada
Delete as appropriate

3 Märkida mistahes piirangud sõidupiirkonna, marsruudi, tööperioodi või täiendavad nõuded arvestades kohalikke olusid.
Record of any restriction applicable by reason of either the route, area of operation or restricted period of operation or any additional requirement due to specified local circumstances.

Esialgne ([1]) / korrapärane ([1]) ülevaatus
Initial ([1]) / Periodical ([1]) survey

Tõendame, et:
This is to certify:

1. laev on üle vaadatud vastavalt direktiivi 2009/45/EÜ artiklile 12,
   that the ship has been surveyed in accordance with Article 12 Directive 2009/45/EC,
2. ülevaatus näitas, et laev vastab täielikult direktiivi 2009/45/EÜ nõuetele ja
   that the survey showed that the ship fully complies with the requirements of Council Directive 2009/45/EC, and
3. laev on direktiivi 2009/45/EÜ artikkel 9 lõikega 3 antud volituste alusel vabastatud järgmiste direktiivi nõuete täitmisest:
   that the ship is, under the authority conferred by Article 9(3) of Council Directive 2009/45/EC, exempted from the following requirements of the Directive:
   ……
   ……
   ……..

Tingimused, mille puhul vabastused kehtivad:
Conditions, if any, on which the exemptions are granted:
……
……
……..…

4. et on määratud järgmised vaheruumideks jaotamise laadungimärgid
   that the following subdivisoin load lines have been assigned:

Vaheruumideks jaotumise laadungimärgid on määratud ja kantud parrastele laeva keskosas (reegel II-1/B/11) *Subdivision load lines assigned and marked on the ship`s side at amidships (Regulation II-1/B/11)*	Vabaparras (mm) *Freeboard (mm)*	Märkused teiste kasutamistingimuste kohta *Remarks with regard to alternative service conditions*
C.1	……..……	…….
C.2	……..	…….
C.3	……...	…….

Tunnistus on kehtiv kuni ……...…. ……..vastavalt direktiivi 2009/45/EÜ artiklile 12.
This certificate is valid until (Järgmise korrapärase ülevaatuse kuupäev/ Date of next periodical survey) in accordance with Article 12 of Directive 2009/45/EC

Koht…… Kuupäev……..
Place Date

……
(Tunnistuse väljastanud volitatud isiku allkiri/*Signature of official issuing the certificate*)

ja/ või
and/or

(Volitatud asutuse pitser/*seal of issuing authority*)

Allakirjutamisel lisatakse järgmine lõik:
If signed, the following paragraph is to be added

Allakirjutanu kinnitab, et Eesti Vabariik on teda käesoleva tunnistuse väljastamiseks nõuetekohaselt volitanud.
The undersigned declares that he is duly authorised by the said Flag State to issue this Passenger Ship Safety Certificate.

……..
(Allkiri/*Signature*)

([1]) Mittevajalik läbi kriipsutada

Kinnitus tunnistuse kehtivusaja pikendamise kohta ühe kuu võrra kooskõlas artikli 13 lõikega 2.
Endorsement to extend the validity of the certificate one month in accordance with Article 13.2

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/45/EÜ artikli 13 lõikele 2 kehtib käesolev tunnistus
This certificate shall in accordance with Article 13.2 of Directive 2009/45/EC of European Parliament and of the Council be accepted

kuni…….
as valid until

Koht……..Kuupäev……..
Place *Date*

…….
(Tunnistuse väljastanud volitatud isiku allkiri*/Signature of official issuing the certificate*)

ja/või
and/or

(Volitatud asutuse pitser*/seal of issuing authority*)